

## ABSTRAK

Rini, Setia. (2016). *Pembuatan Kamus Indonesia-Perancis Tematik dan Ilustratif untuk Pembelajar Bahasa Perancis Level A2*. Bandung : UPI

Penelitian dengan metode penelitian dan pengembangan (R&D) ini dilakukan karena diindikasikan bahwa mahasiswa bahasa Perancis pemula (level A1/A2) FPBS UPI sebagai sampel penelitian, mengalami kesulitan dalam menguasai bahasa Perancis terutama dalam penguasaan kosakata. Adapun tujuan penelitian untuk mengetahui : 1) apakah mahasiswa mengalami kesulitan leksikal dan apa yang mereka butuhkan untuk mengatasinya, 2) pendapat mahasiswa terhadap pembuatan kamus bahasa Indonesia-Perancis tematik dan ilustratif, 3) kemungkinan kamus tersebut menjadi salah satu solusi mengatasi kesulitan leksikal, 4) kelebihan dan kekurangan kamus. Dan dengan melakukan analisis kebutuhan melalui data angket, diperoleh data bahwa hampir seluruh mahasiswa mengalami kesulitan dalam penguasaan kosakata dan mereka membutuhkan media pembelajaran mandiri yang inovatif. Oleh karena itu, kami membuat kamus bahasa Indonesia-Perancis tematik dan ilustratif sebagai salah satu media pembelajaran mereka. Dan dari hasil ujicoba kamus tersebut melalui tes dan evaluasi dengan angket, kami memperoleh kesimpulan : 1) 82,4% mahasiswa mengalami kesulitan leksikal terutama dalam penguasaan kosakata dan mereka membutuhkan media pembelajaran mandiri yang inovatif, berwarna dan bergambar, 2) mahasiswa memberikan tanggapan yang sangat positif terhadap pembuatan kamus tersebut, 3) kamus tersebut dapat menjadi salah satu solusi untuk mengatasi kesulitan leksikal dan 4) kelebihan dari kamus tersebut adalah sangat mudah digunakan dan sangat menarik, sedangkan kekurangannya terletak pada penyajian yang kurang rapi.

Kata kunci : leksikal, bahasa Perancis, kamus, tematik, ilustratif

## ABSTRACT

Rini, Setia. (2016). *Elaboration of Indonesia-French Thematic and Illustrative Dictionary for French Language Learners Level A2*. Bandung : UPI

The conducted present study used R&D method because French Language beginner students (level A1/A2) FPBS UPI as the sample, were indicated having difficulties in mastering French language especially in vocabularies. The study aims to investigate: 1) Do the students have difficulties in lexical and what they need to solve it, 2) students' opinion toward the Indonesia language-French dictionary building, 3) possibilities of the dictionary as the solution solve the lexical difficulties, 4) the strength and weakness of the dictionary. The study analyzed the survey data and gained that almost all the students have difficulties in mastering the vocabularies and they need the independent and innovative media. Thus we build the thematic and illustrative Indonesia language-French dictionary as their learning media. And from the test result of its dictionary by test and survey evaluation, we gained the conclusion: 1) 82,4% students have lexical difficulties, especially in mastering the vocabularies and they need the independent, innovative, colorful, and picture-full learning media, 2) students give the positive respond to the dictionary, 3) the dictionary can be the problem solver for the lexical difficulties, 4) the strength of the dictionary is the easy-used of the dictionary and very interesting, and the weakness is in the less neat presentation.

Key words: lexicon, French language, dictionary, thematic, illustrative